

Страница 1 из 15  
Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014  
Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013  
Вступает в силу с: 04.05.2018  
Дата печати PDF-документа: 08.05.2018  
VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L  
Art.: 1415

## Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

### 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1 Идентификация химической продукции

**VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L**  
**Art.: 1415**

#### 1.2 Рекомендации и ограничения по применению химической продукции

##### Установленное целевое назначение вещества или смеси:

Смазочный материал для коробок передач

Сектор использования [SU]:

SU 3 - Промышленное использование: Использование веществ как таковых или в составе композитных материалов на промышленных производствах

SU21 - Использование потребителем: Частные домашние хозяйства (= население = потребители)

SU22 - Профессиональное использование: Общественный сектор (административное управление, образование, развлечение, сфера обслуживания, ремесленное производство)

Категория продукции [PC]:

PC17 - Гидравлические жидкости

PC24 - Смазочные масла, консистентные смазки и разделительные составы

Категория технологического процесса [PROC]:

PROC 1 - Химическое производство или рафинирование в рамках замкнутого процесса при отсутствии вероятности воздействия или технологический процесс с эквивалентными условиями герметизации

PROC 2 - Химическое производство или рафинирование в рамках замкнутого непрерывного процесса с контролируемым воздействием, возникающим время от времени, или технологический процесс с эквивалентными условиями герметизации

PROC 8a - Перемещение веществ и смесей (заполнение и опустошение) в установках, предназначенных не только для одного продукта

PROC 8b - Перемещение веществ и смесей (заполнение и опустошение) в установках, предназначенных только для одного продукта

PROC 9 - Перемещение вещества или смеси в небольшой емкости (специальная наливная установка, включая взвешивание)

PROC20 - Использование функциональных жидкостей в небольших устройствах

Категории изделий [AC]:

AC99 - Не требуется.

Категория выброса в окружающую среду [ERC]:

ERC 4 - Использование в качестве химически неактивных технологических добавок на промышленном производстве (без включения в состав изделия и нанесения на него)

ERC 7 - Использование в качестве функциональной жидкости на промышленном производстве

ERC 9a - Широкое использование функциональной жидкости (использование внутри помещения)

ERC 9b - Широкое использование функциональной жидкости (использование вне помещения)

##### Не рекомендуемые способы применения:

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

#### 1.3 Сведения о производителе и/или поставщике

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Str. 4, 89081 Ulm-Lehr, Германия  
Телефон: (+49) 0731-1420-0, Телефакс: (+49) 0731-1420-88

Адрес электронной почты компетентного лица: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - Пожалуйста, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для направления запросов на получение сертификатов безопасности.

#### 1.4 Номер телефона экстренной связи

**Информационные службы по чрезвычайным ситуациям / Государственная консультационная служба:**

Федеральное Медико-биологическое Агентство Федеральное Государственное Учреждение "Научно - практический Токсикологический Центр", 129090, Москва, Сухаревская пл., дом 3. Экстренная помощь (24 h): +7 (495) 628-16-87

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013  
 Вступает в силу с: 04.05.2018  
 Дата печати PDF-документа: 08.05.2018  
 VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L  
 Art.: 1415

**Номер в фирме для экстренного случая:**  
 +49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

## 2 Идентификация опасности (опасностей)

### 2.1 Классификация вещества или смеси

#### Сведения о классификации опасности в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

Смесь не классифицируется как опасная в соответствии с Постановлением (EG) № 1272/2008 (CLP).

### 2.2 Характеризующие элементы

#### Маркировка в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

EUN208-Содержит Бис(1,1-диметилэтил)полисульфид, Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с оксидом фосфора, оксидом пропилена и аминами, C12-14-алкил (разветвленный). Может вызвать аллергическую реакцию.  
 EUN210-Карту безопасности/паспорт безопасности можно получить по требованию.

### 2.3 Другие опасности

Смесь не содержит vPvB-веществ (vPvB = очень стойкие, очень биоаккумулирующиеся вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006 (< 0,1 %).  
 Смесь не содержит PBT-веществ (PBT = стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006 (< 0,1 %).  
 Продукт может образовывать пленку на поверхности воды, которая препятствует обмену кислорода.  
 Утечка даже небольших количеств может испортить питьевую воду.

## 3 Состав (информация о компонентах)

### 3.1 Вещество

неприменимо

### 3.2 Смесь

|  |   |
|--|---|
| <b>Бис(1,1-диметилэтил)полисульфид</b>                   | <b>Вещество с определенной предельно допустимой концентрацией в соответствии с регламентом REACH.</b> |
| Регистрационный номер (REACH)                            | 01-2119540515-43-XXXX   |
| Index  | ---   |
| EINECS, ELINCS, NLP                                      | 273-103-3   |
| CAS  | 68937-96-2  |
| % содержание   | 1-<10   |
| Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP) | Skin Sens. 1B, H317<br>Aquatic Chronic 3, H412  |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Дистиллят (нефтепродукт), гидрообработанный тяжелый парафиновый</b> |                       |
| Регистрационный номер (REACH)  | 01-2119484627-25-XXXX |
| Index  | 649-467-00-8          |
| EINECS, ELINCS, NLP  | 265-157-1             |
| CAS  | 64742-54-7            |
| % содержание   | 1-5                   |
| Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)               | Asp. Tox. 1, H304     |

|   |                       |
|---|-----------------------|
| <b>Дистиллят (нефтяной), тяжелые парафины очищенные</b> |                       |
| Регистрационный номер (REACH)                           | 01-2119471299-27-XXXX |
| Index   | 649-474-00-6          |
| EINECS, ELINCS, NLP                                     | 265-169-7             |
| CAS   | 64742-65-0            |
| % содержание  | 1-5                   |

Страница 3 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b> | Asp. Tox. 1, H304 |
|---|-------------------|

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Масло-основа - не специфицированное *</b>                    |                   |
| <b>Регистрационный номер (REACH)</b>                            | ---               |
| <b>Index</b>  | ---               |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>                                      | ---               |
| <b>CAS</b>  | ---               |
| <b>% содержание</b>   | 1-5               |
| <b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b> | Asp. Tox. 1, H304 |

|  |   |
|--|---|
| <b>Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с оксидом фосфора, оксидом пропилена и аминами, C12-14-алкил (разветвленный)</b> | <b>Вещество с определенной предельно допустимой концентрацией в соответствии с регламентом REACH.</b> |
| <b>Регистрационный номер (REACH)</b>   | 01-2119493620-38-XXXX   |
| <b>Index</b>   | ---   |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>   | 931-384-6 (REACH-IT List-No.)   |
| <b>CAS</b>   | ---   |
| <b>% содержание</b>  | 1-<2,5  |
| <b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>  | Acute Tox. 4, H302<br>Skin Sens. 1, H317<br>Eye Dam. 1, H318<br>Aquatic Chronic 2, H411               |

Текст H-фраз и классификационных сокращений (в соответствии с GHS/CLP) см. в Разделе 16.

\* Содержащееся минеральное масло может быть описано одним или несколькими из приведенных ниже номеров:

| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b> | <b>Регистрационный номер (REACH)</b> | <b>Хим. обозначение</b>   |
|----------------------------|--------------------------------------|---|
| 265-157-1                  | 01-2119484627-25-XXXX                | Дистиллят (нефтепродукт), гидрообработанный тяжелый парафиновый           |
| 265-169-7                  | 01-2119471299-27-XXXX                | Дистиллят (нефтяной), тяжелые парафины очищенные                          |
| 265-158-7                  | 01-2119487077-29-XXXX                | Дистилляты (нефти), гидрированные легкие парафиновые                      |
| 265-159-2                  | 01-2119480132-48-XXXX                | Дистилляты (нефти), депарафинизированные растворителем легкие парафиновые |

Указанные в данном разделе вещества названы в соответствии с их фактической, соответствующей категоризацией!

Это означает, что для веществ, перечисленных в приложении VI, таблица 3.1 регламента (ЕС) № 1272/2008 (Регламент CLP), все содержащиеся там примечания учитываются для упоминаемой здесь категоризации.

## 4 Меры первой помощи

### 4.1 Меры по оказанию первой помощи пострадавшим

Соблюдать меры индивидуальной защиты при оказании первой помощи!

Никогда ничего не вливать в рот человеку в обморочном состоянии!

#### Вдыхание паров

Удалить пострадавшего из зоны опасности.

Вывести пострадавшего на свежий воздух и в случае необходимости проконсультироваться с врачом.

#### Попадание на кожу

Загрязненную, пропитанную одежду немедленно снять, тщательно промыть большим количеством воды с мылом, при раздражении кожи (покраснение и т. д.) обратиться к врачу.

#### Попадание в глаза

Снять контактные линзы.

Обильно промыть глаза в течение нескольких минут, в случае необходимости обратиться к врачу.

#### Проглатывание

Тщательно прополоскать рот водой.

Не вызывать рвоту, сразу обратиться к врачу.

Опасность аспирации рвотных масс

### 4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Если применимо, проявившиеся с задержкой симптомы и воздействие изложены в разделе 11 или в разделе 4.1 (пути поступления).

Возможные симптомы:

Страница 4 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

Высушивание кожи.

Раздражение кожи.

При попадании на кожу возможная аллергическая реакция.

Контактная аллергическая экзема

В некоторых случаях возможно появление первых симптомов отравления по прошествии длительного времени/нескольких часов.

### **4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение (в случае необходимости)**

не проверено

## **5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

### **5.1 Средства пожаротушения**

#### **Рекомендуемые средства тушения пожаров**

CO<sub>2</sub>

Сухое огнегасящее средство

Распыленная струя воды

Пена

#### **Запрещенные средства тушения пожаров**

Сплошная струя воды

### **5.2 Специфические опасности, связанные с конкретным химическим продуктом**

В случае пожара могут образоваться:

Окси углерода

Оксиды азота

Оксиды серы

Горючие паровые/воздушные смеси

### **5.3 Специальные меры защиты, применяемые пожарными**

Изолирующий противогаз.

В зависимости от размера пожара

При необходимости полная защита.

Зараженную воду для тушения изолировать в соответствии с распоряжениями местных властей.

## **6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

### **6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Избегать образования масляного тумана.

Избегать попадания в глаза и на кожу, а также вдыхания.

При необходимости учитывать опасность поскользнуться.

### **6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды**

Локализовать при утечке больших количеств.

Устранить место утечки, если это не представляет опасности.

Избегать попадания в наземные и грунтовые воды, а также в почву.

При обусловленном аварией сбросе в канализацию проинформировать ответственные органы.

### **6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки**

Удалить с помощью гигроскопичного материала (напр., универсального вяжущего материала) и утилизировать, как описано в пункте 13.

Связующее средство масла

### **6.4 Ссылка на другие разделы**

См. Средства индивидуальной защиты в Разделе 8, а также Рекомендации по утилизации в Разделе 13.

## **7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

В дополнение к данным, приведенным в этом разделе, важная информация по этой теме также содержится в Разделах 8 и 6.1.

### **7.1 Меры безопасности при обращении с химической продукцией**

#### **7.1.1 Общие рекомендации**

Обеспечить доступ свежего воздуха в помещении.

RUS

Страница 5 из 15  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013  
 Вступает в силу с: 04.05.2018  
 Дата печати PDF-документа: 08.05.2018  
 VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L  
 Art.: 1415

Хранить вдали от источников возгорания - Не курить.  
 Не нагревать до температуры, почти доходящей до температуры воспламенения.  
 При необходимости принять меры против электростатического заряда.  
 Избегать длительного или интенсивного контакта с кожей.  
 В рабочем помещении запрещается есть, пить, курить и хранить продукты питания.  
 Не носить в карманах брюк пропитавшиеся продуктом тряпочки для очистки.  
 Выполнять указания, данные на этикетке и в руководстве по эксплуатации.

### 7.1.2 Указания по санитарно-гигиеническим нормам на рабочем месте

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.  
 Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.  
 Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.  
 Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Не хранить продукт в проходах или на лестничной клетке.  
 Хранить продукт только в закрытой оригинальной упаковке.  
 Хранить в защищенном от влажности, закрытом помещении.

### 7.3 Специальные сферы конечного применения

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры рабочей зоны, подлежащие обязательному контролю

| RUS | Хим. обозначение  | Дистиллят (нефтяной), тяжелые парафины очищенные   | % содержание: 1-5 |
|-----|---|--|-------------------|
|     | ПДКрз-8h: 5 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH, Туман минерального масла) | ПДКрз-15min: 10 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH, Туман минерального масла)  | ---               |
|     | Процедуры мониторинга:  | - Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)<br>- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)<br>- Compur - KITA-187 S (551 174) |                   |
|     | БПДК: ---   | Дополнительная информация: ---   |                   |
| RUS | Хим. обозначение  | Туман минерального масла   | % содержание:     |
|     | ПДКрз-8h: 5 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH)                           | ПДКрз-15min: 10 mg/m <sup>3</sup> (TLV-ACGIH)  | ---               |
|     | Процедуры мониторинга:  | - Draeger - Oil 10/a-P (67 28 371)<br>- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)   |                   |
|     | БПДК: ---   | Дополнительная информация: ---   |                   |

RUS ПДКрз-8h = AGW = предельно допустимая концентрация в воздухе рабочей зоны (ПДКрз) (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 E = вдыхаемая частица, A = частица, проникающая в легочные альвеолы. | ПДКрз-15min = Spb.-Uf. = коэффициент превышения предельно допустимой концентрации (от 1 до 8) и категория (I, II) для кратковременных превышений ПДК (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 " = " = абсолютный предел превышения ПДК. Категория (I) = вещества, предельно допустимая концентрация которых определяется местным воздействием, или вещества, оказывающие сенсibiliзирующее воздействие на дыхательные пути, (II) = вещества резорбтивного действия. | БПДК = BGW = предельно допустимая концентрация в биологическом материале (БПДК) (норматив TRGS 903, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 Материал для исследования: B = цельная кровь, E = эритроциты, P/S = плазма/сыворотка, U = моча, Hb = гемоглобин. Время взятия проб: а) без ограничения, б) конец экспозиции или конец смены, в) при одновременной экспозиции: после нескольких следующих друг за другом смен, г) перед следующей сменой, д) по окончании экспозиции: по истечении ... часов. | Дополнительная информация: ARW = ориентировочно допустимая концентрация в воздухе рабочей зоны, H = кожно-резорбтивный. Y = опасаться повреждения плода при соблюдении AGW (ПДКрз) и BGW (БПДК) нет оснований. Z = Даже при соблюдении AGW (ПДКрз) и BGW (БПДК) не исключено повреждение плода (см. пункт 2.7 норматива TRGS 900). DFG = Немецкое научно-исследовательское сообщество (комиссия MAK). AGS = Комитет по вредным веществам.  
 \*\* = При вступлении в силу норматива TRGS 900 (Технические правила для опасных веществ, Германия) в январе 2006 г. предельно допустимое значение концентрации данного вещества отменено и находится в процессе пересмотра.

### 8.2 Меры обеспечения содержания вредных веществ в допустимых концентрациях

Дистиллят (нефтепродукт), гидрообработанный тяжелый парафиновый

Страница 6 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

| Область применения           | Путь воздействия / сегмент окружающей среды    | Воздействие на здоровье           | Ключевое слово | Значение | Единица           | Примечание |
|------------------------------|--|-----------------------------------|----------------|----------|-------------------|------------|
|                              | Окружающая среда – орально (корм для животных) |                                   | PNEC           | 9,33     | mg/kg feed        |            |
| Потребители                  | Человек – ингаляционно                         | долгосрочное, местное воздействие | DNEL           | 1,2      | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – ингаляционно                         | долгосрочное, местное воздействие | DNEL           | 5,4      | mg/m <sup>3</sup> |            |

| Дистиллят (нефтяной), тяжелые парафины очищенные |  |                                   |                |          |                   |            |
|--|--|-----------------------------------|----------------|----------|-------------------|------------|
| Область применения                               | Путь воздействия / сегмент окружающей среды    | Воздействие на здоровье           | Ключевое слово | Значение | Единица           | Примечание |
|  | Окружающая среда – орально (корм для животных) |                                   | PNEC           | 9,33     | mg/kg feed        |            |
| Потребители                                      | Человек – ингаляционно                         | долгосрочное, местное воздействие | DNEL           | 1,2      | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Рабочие / работники по найму                     | Человек – ингаляционно                         | долгосрочное, местное воздействие | DNEL           | 5,4      | mg/m <sup>3</sup> |            |

### 8.2.1 Надлежащие технические средства управления

Обеспечить хорошую вентиляцию помещения посредством локальной вытяжки или центральной системы отвода воздуха.

Если этого окажется недостаточно для поддержания концентрации ниже уровня предельно допустимого значения на рабочем месте (AGW), необходимо надеть подходящий противогаз или респиратор.

Действительно только для случаев, для которых даны предельно допустимые значения экспозиции.

Надлежащие методы оценки для проверки эффективности принятых мер защиты включают в себя как метрологические, так и неметрологические методы испытаний.

Они описаны, например, в стандарте BS EN 14042.

BS EN 14042 "Атмосфера рабочей зоны. Указания по применению и использованию методик для оценки воздействия химических и биологических агентов".

### 8.2.2 Меры индивидуальной защиты, такие как средства индивидуальной защиты

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.

Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.

Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.

Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

Средства защиты для глаз/лица:

Защитные очки (EN 166) с боковыми щитками, при опасности разбрызгивания.

Средства защиты для кожи - средства защиты для рук:

Устойчивые к воздействию химикатов защитные перчатки (EN 374).

При необходимости

Защитные перчатки из нитрила (EN 374)

Минимальная толщина слоя в мм:

0,45

Скорость проникновения вещества через перчатки в минутах:

>= 480

Рекомендуется смазать руки защитным кремом.

Полученные в ходе испытания данные о скорости проникновения вещества через перчатки в соответствии со стандартом EN 16523-1 на практике не проверены.

Рекомендуется максимальная продолжительность ношения перчаток, соответствующая 50% скорости проникновения вещества через них.

Средства защиты для кожи - другие меры по обеспечению

безопасности:

Рабочая защитная одежда (напр., безопасная обувь EN ISO 20345, рабочая одежда с длинными рукавами).



Страница 7 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

Защита органов дыхания:

Как правило, не требуется.

В случае превышения предельно допустимого значения на рабочем месте (РПЗ, Германия) или показателей, установленных комиссией МАК (Швейцария, Австрия).

Фильтр A2 P2 (EN 14387), коричневая, белая маркировка

Соблюдать ограничения по продолжительности использования дыхательных аппаратов.

Термические опасности:

Не применимо

Дополнительная информация по защите рук - тестирование не проводилось.

Выбор для работы со смесями веществ осуществлен в соответствии с имеющейся информацией о входящих в их состав ингредиентах.

Выбор для работы с веществами основывается на данных производителя перчаток.

Окончательный выбор материала для защитных перчаток должен быть осуществлен с учетом его прочности, скорости проникновения вещества через материал и деструкции.

Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, из которого они изготовлены, но и от прочих качественных характеристик, различающихся от производителя к производителю.

При работе со смесями веществ прочность материала, из которого изготовлены перчатки, невозможно определить предварительно.

Поэтому перчатки необходимо перед использованием протестировать.

Точные данные о степени прочности материала для перчаток имеются у их производителя. Указания производителя должны быть строго соблюдены.

### 8.2.3 Ограничение и контроль воздействия факторов окружающей среды

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 9 Физико-химические свойства

### 9.1 Данные об основных физических и химических свойствах

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Физическое состояние:                          | Жидкое                          |
| Цвет:  | Желтый                          |
| Запах:   | Характерный                     |
| Порог запаха:                                  | Неопределенный                  |
| Значение pH:                                   | Неопределенный                  |
| Температура плавления/замерзания:              | Неопределенный                  |
| Температура начала кипения и интервал кипения: | Неопределенный                  |
| Температура вспышки:                           | 200 °C                          |
| Скорость испарения:                            | Неопределенный                  |
| Воспламеняемость (твердое вещество, газ):      | неприменимо                     |
| Нижний взрывоопасный предел:                   | Неопределенный                  |
| Верхний взрывоопасный предел:                  | Неопределенный                  |
| Давление пара(ов):                             | Неопределенный                  |
| Плотность пара(ов) (воздух = 1):               | Неопределенный                  |
| Плотность:                                     | 0,855 g/ml                      |
| Насыпная плотность:                            | неприменимо                     |
| Растворимость(и):                              | Неопределенный                  |
| Растворимость в воде:                          | Нерастворимо                    |
| Коэффициент распределения (n-октанол/вода):    | Неопределенный                  |
| Температура самовоспламенения:                 | Неопределенный                  |
| Температура разложения:                        | Неопределенный                  |
| Вязкость:                                      | 82 mm <sup>2</sup> /s (40°C)    |
| Вязкость:                                      | 14,5 mm <sup>2</sup> /s (100°C) |
| Взрывоопасные свойства:                        | Продукт невзрывоопасен.         |
| Пожароопасные характеристики:                  | Нет                             |

### 9.2 Дополнительная информация

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| Смешиваемость:                    | Неопределенный |
| Жирорастворимость / растворитель: | Неопределенный |
| Электропроводность:               | Неопределенный |
| Поверхностное напряжение:         | Неопределенный |
| Содержание растворителей:         | Неопределенный |

## 10 Стабильность и реакционная способность

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

### 10.1 Реакционная способность

Продукт не был подвергнут проверке.

### 10.2 Химическая стабильность

При правильном складировании и обращении стабилен.

### 10.3 Возможность опасных реакций

Об опасных реакциях нет данных.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

См. также Раздел 7.

Открытое пламя, источники воспламенения

Защищать от влаги.

### 10.5 Несовместимые материалы

См. также Раздел 7.

Избегать контакта с сильными окислителями.

### 10.6 Опасные продукты разложения

См. также Раздел 5.2.

При использовании по назначению разложения не происходит.

## 11 Информация о токсичности

### 11.1 Описание токсикологических последствий

При необходимости, более подробную информацию об отрицательном воздействии на здоровье см. в разделе 2.1 (Классификация).

**VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L**

**Art.: 1415**

| Токсичность / воздействие   | Конечная точка | Значение | Единица | Организм | Метод контроля | Примечание            |
|---|----------------|----------|---------|----------|----------------|-----------------------|
| Острая токсичность, при проглатывании:  | ATE            | >2000    | mg/kg   |          |                | рассчитанное значение |
| Острая токсичность, при попадании на кожу:  |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Острая токсичность, при вдыхании:   |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Разъедание/раздражение кожи:  |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:   |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Респираторная или кожная сенсibilизация:  |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Канцерогенность:  |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Репродуктивная токсичность:   |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Специфическая токсичность для целевого органа при однократном воздействии (STOT-SE):  |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE): |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Опасность при аспирации:  |                |          |         |          |                | нет данных            |
| Симптомы:   |                |          |         |          |                | нет данных            |

**Дистиллят (нефтепродукт), гидрообработанный тяжелый парафиновый**

| Токсичность / воздействие              | Конечная точка | Значение | Единица | Организм | Метод контроля                 | Примечание        |
|--|----------------|----------|---------|----------|--------------------------------|-------------------|
| Острая токсичность, при проглатывании: | LD50           | >5000    | mg/kg   | Крыса    | OECD 401 (Acute Oral Toxicity) | Вывод по аналогии |



Страница 9 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

|  |      |       |         |        |                                      |   |
|--|------|-------|---------|--------|--------------------------------------|---|
| Острая токсичность, при попадании на кожу: | LD50 | >2000 | mg/kg   | Кролик | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)     | Вывод по аналогии                       |
| Острая токсичность, при вдыхании:          | LC50 | >5,53 | mg/l/4h | Крыса  | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity) | Аэрозоль, Вывод по аналогии             |
| Разъедание/раздражение кожи:               |      |       |         |        |                                      | Не раздражает                           |
| Разъедание/раздражение кожи:               |      |       |         |        |                                      | Слегка раздражает, Вывод по аналогии    |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:    |      |       |         |        |                                      | Не раздражает                           |
| Респираторная или кожная сенсibilизация:   |      |       |         |        |                                      | Не сенсibilизирующее                    |
| Опасность при аспирации:                   |      |       |         |        |                                      | Да                                      |
| Симптомы:                                  |      |       |         |        |                                      | Кашель, Удушье, тошнота и рвота, Диарея |

**Дистиллят (нефтяной), тяжелые парафины очищенные**

| Токсичность / воздействие   | Конечная точка | Значение | Единица    | Организм      | Метод контроля                                     | Примечание  |
|---|----------------|----------|------------|---------------|--|---|
| Острая токсичность, при проглатывании:  | LD50           | >5000    | mg/kg      | Крыса         | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                     |   |
| Острая токсичность, при попадании на кожу:  | LD50           | >5000    | mg/kg      | Кролик        | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                   |   |
| Острая токсичность, при вдыхании:   | LD50           | >5,53    | mg/l/4h    | Крыса         | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)               | Аэрозоль  |
| Разъедание/раздражение кожи:  |                |          |            |               |  |   |
| Разъедание/раздражение кожи:  |                |          |            | Кролик        |  | Не раздражает   |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:   |                |          |            | Кролик        | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)          | Не раздражает   |
| Респираторная или кожная сенсibilизация:  |                |          |            | Млекопитающее | OECD 406 (Skin Sensitisation)                      | Не сенсibilизирующее                                    |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |            | Млекопитающее | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test) | Негативно   |
| Канцерогенность:  |                |          |            |               |  | самка, Негативно  |
| Репродуктивная токсичность:   |                |          |            | Крыса         |  | Негативно   |
| Опасность при аспирации:  |                |          |            |               |  | Да  |
| Симптомы:   |                |          |            |               |  | раздражение слизистой оболочки, Головокружение, Тошнота |
| Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE): | NOAEL          | ~1000    | mg/kg bw/d | Кролик        | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)  |   |

**Масло-основа - не специфицированное**

| Токсичность / воздействие | Конечная точка | Значение | Единица | Организм | Метод контроля | Примечание |
|---------------------------|----------------|----------|---------|----------|----------------|------------|
|---------------------------|----------------|----------|---------|----------|----------------|------------|

RUS

Страница 10 из 15  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013  
 Вступает в силу с: 04.05.2018  
 Дата печати PDF-документа: 08.05.2018  
 VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L  
 Art.: 1415

|  |  |  |  |  |  |                      |
|--|--|--|--|--|--|----------------------|
| Респираторная или кожная сенсibilизация: |  |  |  |  |  | Не сенсibilизирующее |
| Опасность при аспирации:                 |  |  |  |  |  | Да                   |

| Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с оксидом фосфора, оксидом пропилена и аминами, C12-14-алкил (разветвленный) |                |          |         |          |  |                   |
|---|----------------|----------|---------|----------|--|-------------------|
| Токсичность / воздействие   | Конечная точка | Значение | Единица | Организм | Метод контроля   | Примечание        |
| Острая токсичность, при проглатывании:  | LD50           | >2000    | mg/kg   | Крыса    | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                         |                   |
| Разъедание/раздражение кожи:  |                |          |         | Кролик   | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)           | Не раздражает     |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:   |                |          |         | Кролик   |  | Едкий             |
| Респираторная или кожная сенсibilизация:  |                |          |         |          | OECD 429 (Skin Sensitisation - Local Lymph Node Assay) | Сенсibilизирующий |

## 12 Информация о воздействии на окружающую среду

При необходимости, более подробную информацию о воздействии на окружающую среду см. в разделе 2.1 (Классификация).

| VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L<br>Art.: 1415 |                |       |          |         |          |                |  |
|--|----------------|-------|----------|---------|----------|----------------|--|
| Токсичность / воздействие                    | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм | Метод контроля | Примечание   |
| 12.1. Токсичность для рыб:                   |                |       |          |         |          |                | нет данных   |
| 12.1. Токсичность для дафний:                |                |       |          |         |          |                | нет данных   |
| 12.1. Токсичность для водорослей:            |                |       |          |         |          |                | нет данных   |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:             |                |       |          |         |          |                | Отделение, насколько возможно, при помощи маслоотделителя. |
| 12.3. Потенциал биоаккумуляции:              |                |       |          |         |          |                | нет данных   |
| 12.4. Мобильность в почве:                   |                |       |          |         |          |                | нет данных   |
| 12.5. Результат оценки PBT и vPvB:           |                |       |          |         |          |                | нет данных   |
| 12.6. Другие неблагоприятные воздействия:    |                |       |          |         |          |                | нет данных   |

| Дистиллят (нефтепродукт), гидрообработанный тяжелый парафиновый |                |       |          |         |                     |  |            |
|---|----------------|-------|----------|---------|---------------------|--|------------|
| Токсичность / воздействие                                       | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм            | Метод контроля                                   | Примечание |
| 12.1. Токсичность для рыб:                                      | NOEC/NOEL      | 96h   | >100     | mg/l    | Pimephales promelas | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             |            |
| 12.1. Токсичность для дафний:                                   | LL50           | 96h   | >10000   | mg/l    |                     | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) |            |

Страница 11 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

|                                   |           |     |       |      |                                 |  |   |
|-----------------------------------|-----------|-----|-------|------|---------------------------------|--|---|
| 12.1. Токсичность для дафний:     | NOEC/NOEL | 21d | 10    | mg/l | Daphnia magna                   |  |   |
| 12.1. Токсичность для водорослей: | NOEC/NOEL | 72h | >=100 | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |   |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:  |           | 28d | 31    | %    |                                 | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Не очень легко разлагается биологически |

**Дистиллят (нефтяной), тяжелые парафины очищенные**

| Токсичность / воздействие         | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм                | Метод контроля   | Примечание |
|-----------------------------------|----------------|-------|----------|---------|-------------------------|--|------------|
| 12.1. Токсичность для рыб:        | LC50           | 96h   | >1000    | mg/l    | Salmo gairdneri         |  |            |
| 12.1. Токсичность для рыб:        | LC50           | 96h   | >5000    | mg/l    | Oncorhynchus mykiss     | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                     |            |
| 12.1. Токсичность для дафний:     | EC50           | 48h   | >1000    | mg/l    | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)         |            |
| 12.1. Токсичность для водорослей: | EC50           | 96h   | >1000    | mg/l    | Scenedesmus subspicatus |  |            |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:  |                | 28d   | 6        | %       |                         | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) |            |
| 12.3. Потенциал биоаккумуляции:   | Log Pow        |       | >3       |         |                         |  | Низкий     |
| Токсичность для бактерий:         | EC20           | 6h    | >1000    | mg/l    | Pseudomonas fluorescens |  |            |

**Масло-основа - не специфицированное**

| Токсичность / воздействие         | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм                | Метод контроля   | Примечание                              |
|-----------------------------------|----------------|-------|----------|---------|-------------------------|--|---|
| 12.1. Токсичность для рыб:        | LC50           | 96h   | >100     | mg/l    | Pimephales promelas     |  |   |
| 12.1. Токсичность для дафний:     | EC50           | 48h   | >10000   | mg/l    | Daphnia magna           |  |   |
| 12.1. Токсичность для дафний:     | NOEC/NOEL      | 21d   | >10      | mg/l    | Daphnia magna           |  |   |
| 12.1. Токсичность для водорослей: | EC50           | 72h   | >100     | mg/l    | Scenedesmus quadricauda |  |   |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:  |                | 28d   | 31       | %       |                         | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) | Не очень легко разлагается биологически |

**Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с оксидом фосфора, оксидом пропилена и аминами, C12-14-алкил (разветвленный)**

| Токсичность / воздействие  | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм            | Метод контроля                       | Примечание |
|----------------------------|----------------|-------|----------|---------|---------------------|--------------------------------------|------------|
| 12.1. Токсичность для рыб: | NOEC/NOEL      | 96h   | 3,2      | mg/l    | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test) |            |

Страница 12 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

|                                   |           |     |       |      |                           |  |  |
|-----------------------------------|-----------|-----|-------|------|---------------------------|--|--|
| 12.1. Токсичность для дафний:     | EL50      | 48h | ~91,4 | mg/l | Daphnia magna             | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)   |  |
| 12.1. Токсичность для водорослей: | EC50      | 96h | 6,4   | mg/l | Selenastrum capricornutum | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)  |  |
| 12.1. Токсичность для водорослей: | NOEC/NOEL | 96h | 1,7   | mg/l | Selenastrum capricornutum | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)  |  |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:  |           | 28d | 7,4   | %    | activated sludge          | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)                                 |  |
| Токсичность для бактерий:         | EC50      | 3h  | ~2433 | mg/l | activated sludge          | OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation)) |  |

## 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1 Методы удаления

#### Для вещества / материала / остатков

Пропитавшиеся веществом тряпки для очистки, бумага и другие органические материалы легко воспламеняются, поэтому их необходимо централизованно собрать и утилизировать.

Ниже названные коды представляют собой рекомендации, дающиеся в соответствии с предполагаемым использованием данного продукта.

В случае особых условий использования и утилизации, определяемых пользователем, продукт может быть классифицирован и по другим кодам отходов. (2014/955/EC)

13 02 05

Рекомендация:

Не рекомендуется утилизировать в канализацию.

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей.

Например, доставить на пригодное хранилище для отходов.

Например, пригодная установка для сжигания отходов.

#### Для загрязненной упаковки

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей.

15 01 01

15 01 02

15 01 04

Полностью опустошить емкости для хранения.

Не загрязненную упаковку можно использовать вторично.

Не подлежащую очистке упаковку утилизировать так же, как и само вещество.

## 14 Информация при перевозках (транспортировании)

### Общие сведения

14.1. Номер ООН:

неприменимо

### Автомобильный / железнодорожный транспорт (ADR/RID)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН =

Организация объединенных наций):

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке:

неприменимо

14.4. Группа упаковки:

неприменимо

Классифицирующий код:

неприменимо

Страница 13 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

Код LQ: неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

Tunnel restriction code:

### Перевозка морским транспортом (IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН =

Организация объединенных наций):

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

14.4. Группа упаковки: неприменимо

Загрязнитель моря (Marine Pollutant): неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

### Перевозка воздушным транспортом (IATA)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН =

Организация объединенных наций):

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

14.4. Группа упаковки: неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Если не указано иное, следует соблюдать все общие меры по обеспечению безопасной транспортировки.

### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ и Кодексом МКХ (Международный кодекс по химовозам)

Неопасный груз в смысле в.н. Регламентов.

## 15 Информация о национальном и международном законодательстве

### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды, применимые к соответствующему продукту

Соблюдать ограничения:

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.

ДИРЕКТИВА 2010/75/ЕС (VOC): 3,2 %

### 15.2 Оценка безопасности вещества

Оценка безопасности для смесей не предусмотрена.

## 16 Дополнительная информация

Переработанные пункты: 3, 4, 8, 11, 12, 15

### Классификация и применяемая методика вывода о классификации смеси в соответствии с Постановлением (ЕГ) 1272/2008 (CLP):

отпадает

Нижеприведенные фразы представляют собой выписанные H-фразы, код класса опасности или категории опасности (GHS/CLP) продукта и содержащихся веществ (указаны в разделах 2 и 3).

H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

H302 Вредно при проглатывании.

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

H318 При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Skin Sens. — Кожный сенсibilизатор

Aquatic Chronic — Долгосрочные опасности для водной среды

Asp. Tox. — Вещества, опасные при аспирации

Acute Tox. — Химическая продукция, обладающая острой токсичностью - Пероральное

Eye Dam. — Химические вещества, вызывающие серьезные повреждения глаз

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

### Применяемые в этом документе сокращения и аббревиатуры:

|                           |  |
|---------------------------|--|
| AC                        | Article Categories   |
| ACGIH                     | American Conference of Governmental Industrial Hygienists  |
| ADR                       | Accord europeen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Соглашение европейских государств о международных перевозках опасных грузов на дорогах) |
| ВОЗ                       | Всемирная организация здравоохранения (= World Health Organization - WHO)  |
| ЕС                        | Европейский Союз   |
| ЕС                        | Европейское сообщество   |
| AOEL                      | Acceptable Operator Exposure Level   |
| AOX                       | Adsorbable organic halogen compounds (= адсорбируемые органические галогеносодержащие соединения)  |
| ATE                       | Acute Toxicity Estimate (= Оценка острой токсичности - ООТ) согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)   |
| ЕЭП                       | Европейское экономическое пространство   |
| ЕЭС                       | Европейское экономическое сообщество   |
| BAM                       | Bundesanstalt fuer Materialforschung und -pruefung (Федеральное ведомство по исследованию и испытанию материалов, Германия)  |
| BaA                       | Bundesanstalt fuer Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Германия)   |
| BCF                       | Bioconcentration factor (= Коэффициент биоконцентрации - КБК)  |
| BHT                       | Butylhydroxytoluol (= 2,6-ди-трет-бутил-4-метилфенол)  |
| BOD                       | Biochemical oxygen demand (= Биохимическая потребность в кислороде - БПК)  |
| BSEF                      | Bromine Science and Environmental Forum  |
| bw                        | body weight  |
| CAS                       | Chemical Abstracts Service (Служба подготовки аналитических обзоров по химии)  |
| CEC                       | Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids  |
| CESIO                     | Comite Europeen des Agents de Surface et de leurs Intermediaires Organiques  |
| CIPAC                     | Collaborative International Pesticides Analytical Council  |
| CLP                       | Classification, Labelling and Packaging (Постановление (ЕС) № 1272/2008 по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей)  |
| CMR                       | carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (канцерогенные, мутагенные или ведущие к бесплодию вещества)   |
| COD                       | Chemical oxygen demand (= Химическая потребность в кислороде - ХПК)  |
| CTFA                      | Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association  |
| DMEL                      | Derived Minimum Effect Level   |
| DNEL                      | Derived No Effect Level (= Производный безопасный уровень)   |
| DOC                       | Dissolved organic carbon (= Растворённый органический углерод)   |
| DT50                      | Dwell Time - 50% reduction of start concentration  |
| dw                        | dry weight   |
| и т. д., и т.п.           | и так далее, и прочее  |
| ECHA                      | European Chemicals Agency (= Европейское химическое агентство)   |
| EINECS                    | European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (= Европейский каталог промышленных химических веществ)  |
| ELINCS                    | European List of Notified Chemical Substances  |
| EPA                       | United States Environmental Protection Agency (United States of America)   |
| ERC                       | Environmental Release Categories   |
| Fax.                      | Факс   |
| GWP                       | Global warming potential (= Потенциал влияния на глобальное потепление)  |
| HET-CAM                   | Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane   |
| HGWP                      | Halocarbon Global Warming Potential  |
| н.д.                      | нет данных   |
| н.и.                      | не имеется   |
| н.п.                      | не проверено   |
| напр.                     | например   |
| непр.                     | неприменимо  |
| IARC                      | International Agency for Research on Cancer (= Международное агентство по изучению рака - МАИР)  |
| IATA                      | International Air Transport Association (= Международная ассоциация воздушного транспорта)   |
| IBC                       | Intermediate Bulk Container  |
| IBC (Code)                | International Bulk Chemical (Code)   |
| орг.                      | органический   |
| прибл.                    | приблизительно   |
| IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ | International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  |
| IUCLID                    | International Uniform Chemical Information Database  |



Страница 15 из 15

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 04.05.2018 / 0014

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0013

Вступает в силу с: 04.05.2018

Дата печати PDF-документа: 08.05.2018

VOLLS.GETR.OEL (GL5)75W90 20 L

Art.: 1415

LC смертельная (летальная) концентрация химического вещества в воздухе или в воде  
LC50 смертельная (летальная) концентрация химического вещества в воздухе или в воде, необходимая для того, чтобы погибла половина членов испытываемой популяции.  
LD медианная смертельная (летальная) доза химического вещества  
LD50 медианная смертельная (летальная) доза химического вещества, необходимая для того, чтобы погибла половина членов испытываемой популяции.  
LQ Limited Quantities  
MARPOL Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов  
GHS Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химических веществ  
NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)  
NOEC No Observed Effect Concentration (= Максимально недействующая концентрация вещества, не вызывающая видимого эффекта.)  
ODP Ozone Depletion Potential (= Потенциал разрушения озонового слоя)  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development (Организация экономического сотрудничества и развития - ОЭСР)  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества)  
PC Chemical product category  
PE Полиэтилен  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= Прогнозируемая безопасная концентрация)  
PROC Process category  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Постановление (ЕС) № 1907/2006)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Договор о перевозке опасных грузов железнодорожным транспортом)  
SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= Температура самоускоряющегося разложения - ТСУР)  
SAR Structure Activity Relationship (= Соотношение структура-активность)  
SU Sector of use  
SVHC Substances of Very High Concern (= особо опасное вещество)  
ThOD Theoretical oxygen demand (= Теоретическая потребность в кислороде)  
TOC Total organic carbon (= Общий органический углерод)  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods  
VbF Verordnung ueber brennbare Fluessigkeiten (= Распоряжение о горючих жидкостях (законодательство Австрии))  
VOC Volatile organic compounds (= летучие органические соединения)  
vPvB very persistent and very bioaccumulative (= очень устойчивое и очень биоаккумулируемое)  
wwt wet weight

Все данные приведены для описания продукта с точки зрения необходимых мер безопасности при работе с ним. Они не гарантируют определенные его свойства и основываются на доступной нам на настоящий момент информации. За неправильность информации ответственность мы не несем.

Выдано:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Изменения в данном документе или его размножение - только с четко выраженного согласия фирмы Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.